Porównanie tłumaczeń Efezjan 4:12

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	ku — wydoskonaleniu — świętych w dziele służby, ku budowaniu — ciała — Pomazańca,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	ku wydoskonaleniu świętych w dziele posługi w budowaniu ciała Pomazańca
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	aby wyposażyć świętych do dzieła posługi,* ** do budowania*** ciała Chrystusa,****[1)][2)][3)][4)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	ze względu na wydoskonalenie świętych* ku dziełu służby, ku budowaniu Ciała Pomazańca. [5)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	ku wydoskonaleniu świętych w dziele posługi w budowaniu ciała Pomazańca

[1)] do dzieła posługi, εἰς ἔργον διακονίας, lub: do wspierania.
[2)] <x>540 4:1</x>; <x>610 1:12</x>; <x>620 3:17</x>
[3)] <x>470 16:18</x>; <x>530 14:4</x>; <x>560 4:16</x>
[4)] <x>520 12:5</x>; <x>530 12:12</x>; <x>560 1:23</x>
[5)] Tak N.T. nazywa chrześcijan.